

La peste porcine africaine (PPA) - AGISSONS ENSEMBLE !

De Afrikaanse varkenspest (AVP) - SAMEN DOEN WE ER WAT AAN!
Afrikanische Schweinepest (ASP) - GEMEINSAM HANDELN!

AVIS AUX PROMENEURS...

Dès le 6 AVRIL, les balades sont autorisées dans cette forêt uniquement sur les chemins et sentiers dans le respect des règles strictes sous peine de sanctions.

BEKANNTMACHUNG FÜR SPAZIERGÄNGER...

Ab dem 6. APRIL sind Spaziergänge in diesem Wald nur auf den Wegen und Pfaden und unter Einhaltung strikter Vorschriften erlaubt. Andernfalls drohen Sanktionen.

BERICHT AAN WANDELAARS...

Vanaf 6 APRIL is wandelen in dit bos toegestaan, zij het uitsluitend op de wegen en paden en mits strikte naleving van de regels. Bij overtredingen worden er sancties opgelegd.

Rappel des règles sous peine de sanctions :

Herinnering aan de regels op straffe van sancties:

Erinnerung an die Vorschriften unter Androhung von Sanktionen:

Respect strict du décret du 15 juillet 2008 relatif au Code forestier (Art. 13 à 29) Chapitre IV. - De la circulation du public dans les bois et forêts.

Strikte naleving van het decreet van 15 juli 2008 betreffende het Boswetboek (art. 13 tot 29) Hoofdstuk IV. - Verkeer in de bossen en de wouden.

Strikte Einhaltung des Dekrets vom 15. Juli 2008 über das Forstgesetzbuch (Art. 13-29), Kapitel IV - Verkehr der Öffentlichkeit in den Forsten und Wäldern.



- Restez sur les chemins et les sentiers
- Blijf op de wegen en paden
- Bleiben Sie auf den Wegen und Pfaden



- Tenez votre animal de compagnie en laisse
- Houd huisdieren aan de leiband
- Nehmen Sie Ihr Haustier an der Leine



- Jetez vos déchets dans une poubelle
- Gooi afval in een vuilnisbak
- Werfen Sie Ihren Müll in einen Abfalleimer



- Exploitation forestière interdite
- Hout kappen verboden
- Forstbetrieb verboten



- Cueillette interdite
- Plukken verboden
- Sammeln verboten



- Interdiction de visiter une ferme durant les 72 heures qui suivent
- Verboden de komende 72 uur een boerderij te bezoeken
- Besuchsverbot bei Bauernhöfen in den folgenden 72 Stunden



- Un sanglier mort ou affaibli, ne pas toucher ! **Contacter le 1718**
- Dood of verzwakt everzwijn? Niet aanraken! **Bel het nummer 1718**
- Tote oder geschwächte Wildschweine nicht berühren! **Rufen Sie die 1718 an**

Carte des zones



Brochure PPA



Wallonie.be / PPA



Plus d'informations / Meer informatie /
Weitere Informationen :

www.wallonie.be

Une initiative de la
Wallonie